رقم الطلب 2026/004 هيئة قضائية

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

بالجلسة التي عقدت بدائرة التقاضي عن بعد، يوم الأثنين الموافق 06-07-2026

1. برئاسة سعادة المستشار القاضي/ عبد القادر موسى، رئيس هيئة تنازع الاختصاص،
2. سعادة المستشار/ علي شامس المدحاني، نائب رئيس هيئة تنازع الاختصاص،
3. أستاذ دكتور/ عبدلله سيف السبوسي، أمين عام المجلس القضائي،
4. سعادة المستشار/ عمر جمعة المهيري، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
5. سعادة المستشار/ عيسى محمد شريف، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
6. سعادة المستشار/ شملان عبد الرحمن الصوالحي، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
7. سعادة المستشار/ خالد يحيى طاهر الحوسني، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
8. وبحضور أمناء السر، السيد محمد عبد الرحمن محمد علي والسيدة عائشة بن كلبان.

Application No. 004/2026 (CJT)

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful

In the name of His Highness Sheikh Mohammad Bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai

In the hearing session held in the Remote Litigation Chamber, on Monday 06-07-2026.

1. Presided by H.E. Justice Abdul Qader Mossa, Chairman of the Conflict of Jurisdiction Tribunal
2. H.E. Justice Ali Shamis Al Madhani, Deputy Chairman of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
3. H.E. Dr Abdullah Saif Al Sabousi Secretary General of the Dubai Judicial Council,
4. H.E. Justice Omar Juma Al Mheiri, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
5. H.E. Justice Essa Mohamad Sharif, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
6. H.E. Justice Shamlan Abdulrahman Al Sawalehi, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
7. H.E. Justice Khalid Yahya Taher Al Hosani, Chief Justice, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
8. And in the presence of the Registrars Mr Mohamed Abdelrahman, and Ms Ayesha Bin Kalban

المتنازع:	Applicant
زايا ليفينج للتطوير العقاري ش.ذ.م.م	Zaya Living Real Estate Development L.L.C
المتنازع ضدها:	**Respondent**
شاينا ستيت كونستراكشن انجيرينغ كوربوريشن	China State Construction Engineering Corporation

الحكم: Judgment

حيث إنه وبعد الإطلاع على الطلب و المداولة فقد استوفى أوضاعه الشكلية

1- وحيث أن الوقائع تتحصل حسبما يبين من الأوراق ووفق ما هو لازم لحمل منطوق هذا القرار في أن المتنازعه قد تقدمت بهذا الطلب بموجب صحيفة أودعت وأعلنت قانونا للمتنازع ضدها وذلك بطلب القرار بأن محاكم دبي هي المحاكم المختصة بتنفيذ حكم محكمة دبي الابتدائية الصادر بتاريخ 29 يناير 2025 في الدعوى رقم 255 لسنة 2022 تجاري كلي ، الصادر ضد المتنازعه ، و بأن تكف محاكم مركز دبي المالي العالمي عن نظر جميع الطلبات أو التدابير المتعلقة بتنفيذ ذات الحكم و بالخصوص القرارات و الإجراءات المتعلقه بالدعوى التنفيذيه رقم ENF 2025/185 ، فيما يخص بجميع الأصول المملوكة للشركة المنفذ ضدها و التي تقع خارج مركز دبي المالي العالمي ، و باستحقاق المتنازعه لمبلغ التأمين، وإلزام المتنازع ضدها بالرسوم والمصروفات .

Having reviewed the Application and the supporting documents and having deliberated in accordance with the law.

1. Whereas the facts, insofar as they are necessary for the determination of the present Application, may be summarised as follows. The Applicant commenced the present Application by a statement of case duly filed and served upon the Respondent, seeking a declaration that the Dubai Courts have jurisdiction over the enforcement of the judgment rendered by the Dubai Court of First Instance on 29 January 2025 in Commercial Claim No. 255 of 2022 against the Applicant. The Applicant further seeks an order that the DIFC Courts cease entertaining any applications or measures relating to the enforcement of that judgment, in particular the orders and procedures adopted in Enforcement Claim No. 185/2025 ENF insofar as they concern assets of the judgment debtor situated outside the geographical jurisdiction of the Dubai International Financial Centre. The Applicant also seeks the return of the security deposit and an order that the Respondent bear the costs of the Application.

2. Whereas the Applicant submits that the Respondent had previously commenced enforcement proceedings against it before the Execution Judge of the Dubai Courts under Commercial Enforcement Claim No. 2025-2879. Those proceedings included applications requiring the Applicant to disclose documents relating to the enforcement proceedings and applications seeking information concerning assets belonging to the Applicant. Amongst those applications was a request to examine Ms Nadia Zaal, the current shareholder and former manager of the Applicant company. That request was refused by the Execution Judge of the Dubai Courts.

2- وأضافت المتنازعه ، أنه بتاريخ سابق ، باشرت الشركة المتنازع ضدها إجراءات التنفيذ التجاري ضدها في ملف التنفيذ المشار إليه أعلاها أمام قاضي التنفيذ بمحاكم دبي بما في ذلك الإلزام بتقديم مستندات متعلقه بملف التفيذ و التحري عن أصول مملوكة للشركة المتنازعه من خلال طلبات قدمت إلى قاضي التنفيذ في ملف الدعوى رقم 2025-2879 – تنفيذ تجاري ، و من ضمنها طلب التحقيق من السيده / نادية زعل (الشريك الحالي في الشركة المنفذ ضدها) بصفتها المديره السابقة للشركة ، و الذي لم يلقى القبول لدى قاضي تنفيذ محكمة دبي .

3. Whereas the Applicant further submits that, whilst those enforcement proceedings remained pending before the Dubai Courts, the Respondent simultaneously commenced enforcement proceedings before the DIFC Courts under Enforcement Claim No. 185/2025 ENF in respect of the same Dubai Court judgment. Within those proceedings, the Respondent sought orders requiring the Applicant to disclose documents relating to its assets both within and outside the

3- و وأضافت المتنازعه ، أنه و في ذات الوقت تقدمت المتنازع ضدها بطلبات تتعلق بتنفيذ ذات الحكم أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي تحت ملف التنفيذ رقم رقم ENF 2025/185 ، ومن ضمنها إلزام الشركة المتنازعة (المنفذ ضدها) بتقديم مستندات عن أصول الشركه داخل و خارج المنطقه الجغرافية لمركز دبي المالي العالمي و بإلزام السيده / ناديه زعل بالحضور لإستجوابها

geographical limits of the DIFC, together with an order requiring Ms Nadia Zaal to attend before the DIFC Execution Judge for examination concerning those assets.

عن تلك الأصول أمام قاضي التنفيذ بمحاكم المركز.

4. Whereas the Applicant further submits that, on 29 August 2025, the DIFC Execution Judge ordered the Applicant to produce all documents relating to its assets and property, whether situated within or outside the DIFC, and further ordered Ms Nadia Zaal to attend for examination concerning all assets belonging to the judgment debtor, irrespective of whether those assets were located within or outside the DIFC. The Applicant objected to that order, following which the Execution Judge issued an amended order on 25 November 2025 restricting the disclosure obligations and examination of Ms Nadia Zaal to assets situated within the DIFC.

4- و أضافت المتنازعه ، بأن قاضي التنفيذ بمحاكم المركز المالي قرر بتاريخ 29/08/2025 إلزام الشركة المتنازعه بتقديم جميع المستندات المتعلقه بأصول وممتلكات الشركة المنفذ ضدها الكائنه داخل و خارج مركز دبي المالي العالمي ، و بإلزام السيده / نادية زعل بالحضور أمام قاضي التفيذ بمحاكم المركز للإستجواب عن الأصول ة الأموال المملوكة للشركة المنفذ ضدها جميعها سواء كانت داخل او خارج مركز دبي المالي العالمي . إلا أن المتازعه (الشركة المنفذ ضدها) لم ترضى بقرار قاضي النفيذ و طلبت تعديل القرار و الذي قضى بتاريخ 25 / نوفمبر / 2025 ، بإلزام الشركة المتازعه بتقديم المستندات و إلزام السيده / ناديه زعل بالحضورللتحقيق فيما يتعلق بأصول و ممتلكات العائده للشركة المنفذ ضدها بداخل مركز دبي المالي العالمي فقط

5. Whereas, in response to the present Application, the Respondent filed a Defence maintaining that the Application should be

5- و في الطلب الماثل ، فقد أفادت المتنازع ضدها في الصحيفه الجوابيه ، بأنها تتمسك برفض و إنكار ما ورد في لائحة الدعوى ، وبأن الشركه المتنازعه (

dismissed. The Respondent contends that the Applicant has consistently sought to obstruct the enforcement proceedings before the Dubai Courts, and that the Dubai Execution Judge has thus far been unable to identify assets belonging to the Applicant due to the refusal to permit the examination of Ms Nadia Zaal in her capacity as the former manager and shareholder of the judgment debtor.

المنفذ ضدها) طالما عمدت إلى عرقلة إجراءات التنفيذ أمام محاكم دبي ، حيث أن قاضي التنفيذ لم يتمكن حتى الآن من تحديد اصول مملوكة للمتنازعه بسبب رفض اجراء التحقيق المناسب مع الشريكه السيده / ناديه زعل ، بصفتها الشريكه و المديره السابقه للشركة المنفذ ضدها.

6. Whereas the Respondent further submits that, for that reason, it invoked Parts 49 and 50 of the Rules of the DIFC Courts in order to obtain information relating to the Applicant's assets for the purpose of enforcing the Dubai Court judgment. These applications included requests requiring production of documents and the examination of Ms Nadia Zaal in her capacity as a shareholder, officer and representative of the judgment debtor, after equivalent relief could not be obtained before the Dubai Courts. The Respondent submits that the DIFC legal framework permits information-gathering measures which are unavailable under the Federal Civil Procedure Law applicable before the Dubai Courts, including the examination of a former company manager. Although the DIFC Execution Judge initially granted those applications, the order

6- و أضافة المتنازع ضدها ، لهذه الأسباب تقدمت بطلبات تنفيذ تحت الأجزاء (49) و (50) من قواعد محاكم مركز دبي المالي ، حتى تتمكن من الحصول على معلومات تتعلق بأصول الشركة المتنازعه من قاضي التنفيذ لدى محاكم المركز المالي للوفاء بحكم محكم دبي الإبتدائية ،و من ضمنها طلب تقديم مستندات واستجواب السيده / نادية زعل بصفتها شريكه و مسؤوله و ممثله للشركة المنفذ ضدها ، و ذلك بعد تعذر الحصول عليها من قاضي تنفيذ محاكم دبي المختص ابتداء في تنفيذ الدعوى ، وفقا لقانون محاكم المركز المالي و الذي يسمح بإختصاص محاكم المركز المالي و يوفرالطلبات الخاصه بالحصول على معلومات و التي لا يسمح بها قانون الإجراءات المدنية الإتحادي المطبق في محاكم دبي و من ضمنها استجواب المدير السابق للشركة المنفذ ضدها ، وأنها تحصلت على قرار قاضي تنفيذ محاكم المركز المالي وفقا لطلباتها إلا ان القرار تم تعديله بعد إعتراض الشركه المتنازعه على شمول القرار لأصول الشركة خارج النطاق الجغرافي لمركز دبي المالي العالمي.

was subsequently amended following the Applicant's objection insofar as it extended to assets located outside the geographical jurisdiction of the DIFC.

7. Whereas the Respondent further submits that it appealed against the amended execution order by way of Appeal No. CA-001-2026, seeking reinstatement of the original order requiring disclosure of all relevant documents and examination concerning assets located both within and outside the DIFC. On 7 April 2026, the DIFC Court of Appeal allowed the appeal, set aside the amended execution order, and held that the DIFC Execution Judge possessed the discretionary authority to order production of all relevant documents in aid of execution, including the examination of Ms Nadia Zaal concerning all assets belonging to the judgment debtor, irrespective of whether those assets were situated within or outside the DIFC. The Court of Appeal further held that the examination procedure under Part 50 is not confined to assets located within the DIFC and accordingly removed the geographical limitation imposed by the amended order. Consequently, on 7 May 2026, the DIFC Execution Judge issued a further amended order requiring Ms Nadia Zaal to

7- و أضافة المتنازع ضدها ، بأنها لم ترضى بقرار قاضي التنفيذ المعدل فأقامت دعوى الإستئناف رقم CA1/2026 ، بطلب إلغاء قرار قاضي التفيذ المعدل و بإلزام الشركة المتنازعه بتقديم جميع المستندات المطلوبه و إجراء التحقيق في ملف التنفيذ على الأصول و الأموال المملوكه للشركة المتنازعه داخل مركز دبي المالي و خارج حدود المركز المالي ، وقد قررت محكمة إستئناف المركز المالي بتاريخ 7 / ابريل / 2026 ، بقبول الإستئناف المقدم من الشركة المتنازع ضدها وإلغاء قرار قاضي التنفيذ المعدل و قررت بإختصاص قاضي التنفيذ بمحاكم مركز دبي المالي بالسلطه التقديريه لإتخاذ جميع التدابير الخاصه بتقديم المستندات المطلوبه في ملف التنفيذ و بما في ذلك استجواب السيده / نادية زعل عن جميع الأصول و الأموال العائده للشركة المتنازعه (المنفذ ضدها) سواء داخل مركز دبي المالي العالمي او خارجها ، كما قررت محكمة الإستئناف بإلغاء القيد المكاني المفروض بموجب قرار قاضي التنفيذ المعدل و قضت بأن الإستجواب بموجب الجزء (50) لا يقتصر على الأصول الواقعة داخل مركز دبي المالي العالمي ، وبناء عليه أصدر قاضي النفيذ لدى محاكم المركز المالي في 7/ مايو / 2026 ، اللأمر المعدل و الذي يلزم السيده / ناديه زعل بتقديم المستندات و الحضور للأستجواب فيما يتعلق بالأصول الواقعة داخل مركز دبي المالي العالمي و خارجه على حد سواء ،

produce documents and attend for examination concerning assets located both within and outside the DIFC, including assets situated in onshore Dubai.

8. Whereas the Respondent further submits that no genuine or substantive conflict of jurisdiction arises between the Dubai Execution Judge and the DIFC Courts for the purposes of Articles 4 and 6 of Decree No. 29 of 2024 establishing the Judicial Tribunal for the Resolution of Conflicts of Jurisdiction between the Dubai Courts and the DIFC Courts. The Respondent contends that conflicts of jurisdiction concern substantive jurisdiction over the underlying dispute rather than ancillary enforcement procedures or execution measures. Each court, it is submitted, is entitled to exercise its enforcement powers in accordance with its own procedural rules. The Respondent further argues that its application before the DIFC Courts was merely an information-gathering application requiring disclosure of assets and the examination of Ms Nadia Zaal as an officer of the company pursuant to Part 50 of the Rules of the DIFC Courts, rather than as a company director under UAE company law, and therefore does not constitute an act of

بما في ذلك الأصول الواقعة في دبي البرية.

8- و أضافة المتنازع ضدها ، بأنه لا يوجد تعرض حقيقي و موضوعي في الإختصاص القضائي بين قاضي التنفيذ لدى محاكم دبي و محاكم المركز المالي ، وفقا لمتطلبات المواد 4، 6 من المرسوم رقم (29) لسنة 2024 بشأن الهيئة القضائية لحل تنازع الإختصاص بين المحكمتين ، حيث أن مفهوم تنازع الإختصاص القضائي يتعلق بأصل الحق و ليس الإجراءات التنفيذية التبعية او التدابير التنفيذية و التي تعد ذات طبيعة إجرائية و لا تفصل في الحق الموضوعي بحيث تمارس كل محكمة سلطاتها التنفيذية فيما يتعلق بالحكم محل التنفيذ وفقا لقواعدها الساريه لديها ، كما أن الطلب المقدم من المتنازع ضده لدى محاكم المركز المالي لا يعدو ان يكوت طلب لجمع المعلومات بإلزام الشركة المنفذ ضدها بتقديم معلومات عن أموالها و إلزام السيده / نادية زعل بالحضور للإستجواب كمسؤول لدى الشركة المنفذ ضدها وفقا للجزء (50) من قواعد المركز و ليس كمدير وفقا لقانون الشركات الإماراتي ،

الأمر الشي لا يعتبر إجراء من إجراءات التنفيذ الجبري على موجودات و أموال الشركة المنفذ ضدها

compulsory execution against the Applicant's assets.

9- وحيث أنه من المقرر بنص المادة (4) من المرسوم رقم 29 لسنة 2024 على أن اختصاص الهيئة القضائية ينحصر في حالات تنازع الإختصاص الموضوعي بين محاكم مركز دبي المالي العالمي والجهات القضائية الأخرى في إمارة دبي، إذا لم تتخل أي من المحكمتين عن نظر النزاع أو صدرت أحكام متعارضة

9. Whereas Article 4 of Decree No. 29 of 2024 provides that the jurisdiction of the Judicial Tribunal is confined to cases involving substantive conflicts of jurisdiction between the DIFC Courts and the other judicial authorities within the Emirate of Dubai, where neither court has relinquished jurisdiction or where conflicting judgments have been issued.

10- وحيث أن الظاهر من الأوراق أن النزاع الماثل يتعلق بمدى وجود تعارض بيين :

10. Whereas it appears from the papers that the present dispute concerns the apparent inconsistency between:

11- إجراءات التنفيذ في الدعوى رقم 2025-2879 – تنفيذ تجاري والذي يباشره حاليا قاضي التنفيذ لدى محاكم دبي ، الذي أنتهى إلى رفض أستجواب السيدة نادية زعل بشكل تام وفقا للاسباب التي أبداها قاضي التنفيذ .

11. the enforcement proceedings in Commercial Enforcement Claim No. 2025-2879 before the Dubai Execution Judge, in which the request to examine Ms Nadia Zaal was refused for the reasons set out in that decision; and

12- إجراءات التنفيذ في الدعوى رقم رقم 2025/185 ENF ، تنفيذ محاكم مركز دبي المالي العالمي ، و الذي يباشره حاليا قاضي التنفيذ لدى محاكم المركز، الذي انتهى إلى إختصاصه بإلزام الشركة المتنازعه (المنفذ ضدها) و السيده / نادية زعل بتقديم جميع المساندات و الحضور للاستجواب فيما يتعلق بالأصول المملوكه للشركة المنفذ ضدها (المتنازعة) سواء داخل مركز دبي المالي العالمي أو خارجها .وحيث أنه من الثابت أن

12. The enforcement proceedings in DIFC Enforcement Claim No. 185/2025, in which the DIFC Execution Judge held that he possessed jurisdiction to require both the Applicant and Ms Nadia Zaal to produce documents and attend for examination concerning assets belonging to the judgment

الإختصاص الأصيل في الدعوى محل الطلب المقدم لمحاكم دبي الإبتدائية و قاضي التنفيذ بمحاكم دبي و الذي باشر بالفعل القيام بإجراءات التنفيذ الجبري و النظر و الفصل في طلبات مستمره مقدمة من طالبة التفيذ للتحري عن الأمول المملوكة للشركة المنفذ ضدها ، بما في ذلك طلب الحصول على معلومات من المديره السابقه للشركة السيده / ناديه زعل ، بحيث تم رفض هذا الطلب و كان لدى الشركه طالبة التنفيذ (المتنازع ضدها) الحق باتخاذ جميع الإجراءات القانونيية للاعترض على قرارت قاضي التنفيذ او تقديم طلبات لاحقه لما يستجد من ملابسات ووقائع في ملف التفيذ التجاري .

debtor, whether those assets are situated within or outside the DIFC. Whereas it is established that original jurisdiction over the enforcement of the judgment the subject of the present Application lies with the Dubai Courts. The judgment was rendered by the Dubai Court of First Instance, and execution has already commenced before the Dubai Execution Judge, who has exercised his statutory jurisdiction by conducting compulsory enforcement proceedings and determining the various applications made by the judgment creditor to investigate the assets of the judgment debtor. Those applications included a request to obtain information from the former manager of the judgment debtor, Ms Nadia Zaal, which was refused by the Dubai Execution Judge. The Respondent, as judgment creditor, remained entitled to pursue any remedies available under law by challenging that decision or by making such further applications as subsequent developments in the enforcement proceedings might justify.

13- وحيث إن الهيئة، وهي تباشر اختصاصها بموجب المرسوم رقم (29) لسنة 2024، لا تنظر في الطلب الماثل بوصفها جهة طعن على حكم محكمة الاستئناف في محاكم مركز دبي المالي العالمي الصادر في الاستئناف رقمCA-001-2026 ، وإنما

13. Whereas, in exercising its jurisdiction pursuant to Decree No. 29 of 2024, the Tribunal does not sit as an appellate body reviewing the judgment of the DIFC Court of Appeal in

بوصفها الجهة المختصة بفض التنازع بين محاكم المركز والجهات القضائية في إمارة دبي. ولئن كان ذلك الحكم ملزماً داخل النظام القضائي لمحاكم المركز وبين خصومه في حدوده، إلا أنه لا يقيد الهيئة في تحديد الاختصاص عند قيام التنازع، إذ إن المبادئ القانونية التي تقررها الهيئة تكون، وفق المادة (9/ج) من المرسوم، ملزمة لجميع الجهات القضائية في الإمارة

Appeal No. CA-001-2026. Rather, the Tribunal exercises the distinct jurisdiction conferred upon it to resolve conflicts of jurisdiction between the DIFC Courts and the judicial authorities of the Emirate of Dubai. Whilst the judgment of the DIFC Court of Appeal remains binding within the DIFC judicial system and upon the parties to those proceedings, it does not constrain the Tribunal in determining the proper allocation of jurisdiction where a conflict arises. Pursuant to Article 9(c) of Decree No. 29 of 2024, the legal principles determined by the Tribunal are binding upon all judicial authorities within the Emirate.

14- وحيث إن قانون محاكم مركز دبي المالي العالمي رقم (2) لسنة 2025 قد نظم التنفيذ في المواد (30) وما بعدها، ومؤدى هذه النصوص أن اختصاص قاضي تنفيذ محاكم المركز لا ينهض كاختصاص عام ومطلق على جميع أصول المدين أينما وجدت، وإنما يتقيد بوجود محل تنفيذ داخل المركز أو صلة تنفيذية كافية به. فإذا كان محل التنفيذ خارج المركز، فإن المادة (32) قررت آلية الاستعانة بقاضي التنفيذ في محاكم دبي، بما يؤكد أن التنفيذ خارج المركز يباشر من خلال الجهة القضائية المختصة بموقع الأصل.

14. Whereas DIFC Courts Law No. 2 of 2025 regulates execution proceedings in Articles 30 and following. Properly construed, those provisions do not confer upon the DIFC Execution Judge a general or unrestricted jurisdiction over all assets of a judgment debtor wherever situated. Rather, the jurisdiction of the DIFC Courts in execution proceedings depends upon the existence of a sufficient enforcement connection with the DIFC, whether by reason of assets situated within the DIFC or another adequate enforcement nexus. Where the subject matter of execution lies outside the DIFC, Article 32

expressly provides a mechanism whereby the assistance of the Dubai Courts may be invoked, thereby confirming that execution outside the DIFC is to be undertaken by the judicial authority having territorial jurisdiction over the relevant assets.

15. Whereas this construction accords with the principles previously established by the Tribunal in Application No. 001/2026, namely that the execution jurisdiction of the DIFC Courts remains confined within its legal and geographical limits and does not extend to compulsory enforcement measures, or ancillary execution procedures, concerning assets situated outside the DIFC or otherwise lacking a sufficient enforcement connection with it.

15- وحيث إن هذا التكييف يتفق مع ما قررته الهيئة في الطلب رقم (1) لسنة 2026، من أن اختصاص محاكم المركز في مسائل التنفيذ يظل مرتبطاً بحدوده القانونية والجغرافية، ولا يمتد إلى مباشرة التنفيذ أو ما يتصل به من إجراءات إلزامية على أصول لا تقع داخل المركز أو لا تتصل به اتصالاً تنفيذياً كافياً.

16. Whereas the foregoing conclusion is not displaced by the fact that the procedure contained in Part 50 of the Rules of the DIFC Courts is characterised as an information-gathering mechanism. The Tribunal accepts that Part 50 is procedural in nature. Nevertheless, the procedural mechanism must follow the execution jurisdiction which it is intended to serve. Where the information sought relates to assets situated outside the DIFC, and arises in the context of enforcing a

16- وحيث إنه لا ينال من ذلك أن الجزء (50) من إجراءات التقاضي أمام محاكم المركز يوصف بأنه إجراء معلوماتي، إذ إن الهيئة لا تنكر طبيعته المعلوماتية، وإنما تقرر أن الوسيلة الإجرائية تتبع الاختصاص التنفيذي الذي تخدمه. فإذا كان محل المعلومات المطلوبة يتعلق بأصول أو أموال خارج المركز، وفي سياق تنفيذ حكم صادر من محاكم دبي وتباشر محاكم دبي تنفيذه فعلاً، فإن جمع تلك المعلومات يكون متصلاً اتصالاً مباشراً بتنفيذ خارج المركز، ويجب أن يتم تحت إشراف الجهة القضائية المختصة بذلك التنفيذ.

judgment of the Dubai Courts which is already the subject of execution proceedings before the Dubai Execution Judge, the collection of such information is directly connected with enforcement outside the DIFC and must therefore remain under the supervision of the judicial authority possessing jurisdiction over that execution.

17. Whereas the Tribunal does not, in the present decision, determine whether Ms Nadia Zaal is properly to be characterised as a director, an officer, or another knowledgeable person for the purposes of the Rules of the DIFC Courts, such issue being unnecessary for the determination of the present conflict. The Tribunal determines only that any order requiring Ms Nadia Zaal to disclose information, produce documents or attend for examination before the DIFC Courts must be confined to matters concerning assets, property or the place of execution situated within the DIFC. Conversely, any obligation requiring disclosure or examination concerning assets, property or execution situated outside the DIFC falls within the execution jurisdiction of the Dubai Courts in the circumstances of the present case.

17- كما لا تفصل الهيئة في هذا القرار في مدى صفة السيدة/ نادية زعل كمدير أو مسؤول أو شخص مطلع لأغراض قواعد محاكم المركز، فذلك لا يلزم للفصل في التنازع. وإنما تقرر الهيئة أن إلزامها بتقديم معلومات أو مستندات أو الحضور للاستجواب أمام محاكم المركز، إنما يكون في حدود ما يتعلق بأصول أو أموال أو محل تنفيذ داخل المركز. أما إلزامها بالإفصاح أو الاستجواب بشأن أصول أو أموال أو محل تنفيذ خارج المركز، فيدخل في نطاق الاختصاص التنفيذي لمحاكم دبي في الحالة المعروضة.

18. Whereas the judgment sought to be enforced was rendered by the Dubai Courts, execution proceedings are presently pending before the Dubai Execution Judge, the Applicant is neither incorporated nor licensed within the DIFC, and nothing in the papers establishes the existence of assets or a place of execution within the DIFC. Accordingly, jurisdiction over execution proceedings, together with any disclosure obligations, investigations or production of documents relating to assets situated outside the DIFC, rests with the Dubai Courts. This decision does not affect any jurisdiction which the DIFC Courts may otherwise possess in relation to assets or a place of execution within the DIFC, should such assets or connection exist.

18- وحيث إنه لما كان الحكم محل التنفيذ صادراً من محاكم دبي، وملف التنفيذ قائماً أمام قاضي التنفيذ بمحاكم دبي، والمتنازعة ليست مسجلة أو مرخصة في مركز دبي المالي العالمي، ولا يبين من الأوراق وجود أصول أو محل تنفيذ داخل المركز، فإن الاختصاص بإجراءات التنفيذ وما يتصل بها من إفصاح أو تحرٍّ أو تقديم مستندات بشأن الأصول الواقعة خارج المركز ينعقد لمحاكم دبي. أما ما قد يتعلق بأصول أو محل تنفيذ داخل المركز، إن وجد، فلا يمس هذا القرار اختصاص محاكم المركز بشأنه وفق قانونها وقواعدها.

19. Whereas, as to the Applicant's request for a stay of the proceedings before the DIFC Courts, Article 7(1) of Decree No. 29 of 2024 provides that the suspension of proceedings is limited to the extent necessary to resolve the conflict of jurisdiction. Since the Tribunal has concluded that a conflict exists only in relation to assets or the place of execution situated outside the DIFC, the necessary consequence is that the orders and procedures adopted by the DIFC Courts shall not be recognised only to

19- وعن طلب وقف إجراءات محاكم المركز، فإن الوقف المنصوص عليه في المادة (7/1)من المرسوم رقم (29)لسنة 2024 إنما يرتبط بقيام التنازع في نطاقه. وإذ انتهت الهيئة إلى قيام التنازع جزئياً في حدود ما يتعلق بالأصول أو محل التنفيذ خارج المركز، فإن الأثر اللازم هو عدم الاعتداد بإجراءات محاكم المركز في هذا النطاق فقط، دون أن يمتد ذلك إلى ما قد يتعلق بأصول أو محل تنفيذ داخل المركز.

that limited extent. This decision does not affect any proceedings relating to assets or a place of execution situated within the DIFC.

20. Whereas, as to the security deposit, Article 8 of Decree No. 29 of 2024 provides that an application falling within the Tribunal's jurisdiction shall be accompanied by a security deposit of AED 3,000, which shall be returned where the application succeeds and forfeited only where the Tribunal determines that the judicial authority relied upon by the applicant lacks jurisdiction. Since the Tribunal has partially allowed the present Application, it orders that the security deposit be returned to the Applicant.

20- وحيث إنه عن مبلغ التأمين، فقد نصت المادة (8)من المرسوم رقم (29)لسنة 2024 على أن يستوفى عن تقديم الطلبات التي تدخل في اختصاص الهيئة تأمين نقدي مقداره 3000 درهم، وأن يرد مبلغ التأمين إلى مقدم الطلب في حال صدور قرار الهيئة بقبول الطلب، على أن يصادر مبلغ التأمين في حال صدور قرار الهيئة بعدم اختصاص الجهة القضائية التي يتمسك مقدم الطلب باختصاصها.ولما كانت الهيئة قد انتهت إلى قبول الطلب جزئياً، فإنها تقضي برد مبلغ التأمين إلى المتنازعة

The Tribunal has concluded	قررت الهيئة القضائية:
1. The Application is partially allowed.	1. قبول الطلب جزئياً.
2. The Dubai Courts have jurisdiction to conduct and supervise the enforcement of the judgment rendered by the Dubai Court of First Instance in Commercial Enforcement Claim No. 2025-2879, insofar as the execution concerns assets, property or the place of execution situated outside the Dubai International Financial Centre.	2. اختصاص محاكم دبي بنظر ومباشرة إجراءات تنفيذ الحكم الصادر من محكمة دبي الابتدائية في الدعوى رقم 2025-2879 – تنفيذ تجاري ، وذلك في حدود الأصول والأموال ومحل التنفيذ الواقع خارج مركز دبي المالي العالمي.
	3. اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي في استعمال إجراءات الجزء (50)من إجراءات التقاضي أمامها يقتصر، في الدعوى رقم

3. The jurisdiction of the DIFC Courts to exercise the procedures available under Part 50 of the Rules of the DIFC Courts in Enforcement Claim No. 185/2025 ENF is confined to assets, property or the place of execution situated within the Dubai International Financial Centre, or otherwise having a sufficient enforcement connection with the DIFC, and does not extend to assets, property or the place of execution situated outside the DIFC.

4. The amended order issued in Enforcement Claim No. 185/2025 pursuant to Part 50 of the Rules of the DIFC Courts shall not be recognised insofar as it requires Ms Nadia Zaal to provide information, produce documents or attend for examination concerning assets, property or the place of execution situated outside the Dubai International Financial Centre.

5. Nothing in this Judgment affects any jurisdiction which the DIFC Courts may otherwise possess, if established, to exercise the procedures under Part 50 in relation to assets, property or the place of execution situated within the Dubai International Financial Centre.

ENF 2025/185 ، على الأصول أو الأموال أو محل التنفيذ داخل مركز دبي المالي العالمي، أو ما يرتبط به ارتباطاً تنفيذياً كافياً، ولا يمتد إلى الأصول أو الأموال أو محل التنفيذ الواقع خارجه.

4. عدم الاعتداد بالأمر المعدل الصادر في الدعوى رقم ENF 2025/185 من محاكم مركز دبي المالي العالمي بموجب الجزء (50)، وذلك في حدود ما تضمنه من إلزام السيدة/ نادية زعل بتقديم معلومات أو مستندات و الحضور للاستجواب بشأن أصول أو أموال أو محل تنفيذ خارج مركز دبي المالي العالمي.

5. لا يمس هذا القرار ما لمحاكم مركز دبي المالي العالمي من اختصاص، إن وجد، في استعمال إجراءات الجزء (50)بشأن أي أصول أو أموال أو محل تنفيذ داخل مركز دبي المالي العالمي.

6. رفض ما عدا ذلك من طلبات.

7. :رد مبلغ التأمين إلى المتنازعه ، وإلزام المتنازع ضدها بالمصروفات، ومبلغ ألفي درهم مقابل أتعاب المحاماة.

6. All remaining claims and applications are dismissed.

7. The security deposit shall be returned to the Applicant.

8. The Respondent shall pay the costs of the Application together with the sum of **AED 2,000** by way of legal costs.

9. The Applicant shall pay the costs of the Application and the sum of AED 2,000 as legal costs.

Date of issue	تاريخ الإصدار:
6 July 2026	6 يوليو 2026

سعادة القاضي عبد القادر موسى محمد

رئيس هيئة تنازع الاختصاص

H.E. Justice Abdulqader Moosa Mohammed

Chairman of the Conflict of Jurisdiction Tribunal

الهيئة القضائية لفض تنازع الاختصاص بين محاكم مركز دبي المالي العالمي والجهات القضائية في إمارة دبي
حكومة دبي
The Judicial Tribunal to resolve conflicts of jurisdiction between the DIFC courts and the Judicial authorities in the Emirate of Dubai
Government of Dubai

This order is to be sent in digital form to the parties without the Tribunal members' signature.

يرسل هذا القرار بصورة رقمية إلى الأطراف بدون توقيع أي من الأعضاء